

сосредоточить внимание на следующих вариантах:

- i) традиционная концепция небрежности, в соответствии с которой бремя доказывания вины возлагается на истца;
 - ii) видоизмененная концепция небрежности, в соответствии с которой презюмируется небрежность со стороны ответчика, другими словами, согласно которой на ответчика возлагается бремя опровержения этой презумпции или доказывания отсутствия вины;
 - iii) концепция безусловной ответственности, основывающаяся на опасном состоянии дефектного товара. Как предлагается в части II настоящего доклада, безусловная ответственность, за исключением рисков развития или системы, которые требуют особого рассмотрения, может считаться фактически аналогичной концепции «презумпции небрежности» (b (ii), выше)
- c) Что касается лиц, несущих ответственность, то в части III настоящего доклада высказывается мысль, что производители, включая поставщиков компонентов и коммерческих торговцев-

оптовиков, могут считаться потенциальными ответчиками. Однако были приведены и аргументы в пользу ограничения числа потенциальных ответчиков, с тем чтобы имелаась большая определенность в отношении того, кто несет ответственность, и с тем чтобы избежать резкого увеличения страховых издержек. Хотя настоящий доклад отдаст предпочтение возложению ответственности на импортера («первый национальный торговец-оптовик»), предлагается подвергнуть дальнейшему рассмотрению возможность возложения ответственности на производителя или на импортера и производителя, причем альтернативные проекты правил должны отражать такие возможные варианты.

d) Предварительный проект правил должен также касаться таких вопросов, как виды товаров, охватываемые схемой, лица, которые могут требовать компенсации, интересы, которые должны защищаться, виды ущерба, подлежащие возмещению, средства защиты, к которым может прибегнуть несущее ответственность лицо, срок исковой давности, максимальные суммы, сфера применения единообразной схемы и ее взаимосвязь с другими нормами, касающимися ответственности.

В. Доклад Генерального секретаря: анализ ответов правительств на вопросник об ответственности за ущерб, причиненный товарами (A/CN.9/139) *

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты		Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1—4	В. Внедоговорная ответственность	
I. ВОПРОСНИК		1. Ответственность из деликтов (правонарушений)	
II. АНАЛИЗ ОТВЕТОВ		Вопросы 1 и 2:	1—22
A. Договорная ответственность		На каких концепциях основывается ответственность?	
Вопросы 1 и 2:	1—28	Какие действия или бездействия могут повлечь за собой ответственность?	
На каких концепциях основана ответственность?		Вопрос 3: Какие лица могут нести ответственность?	1—5
Какие действия или упушения могут повлечь ответственность?		Вопрос 4: Различается ли ответственность в зависимости от вида товаров, причинивших ущерб?	1—3
Вопросы 3 и 5:	1—5	Вопрос 5: Какие лица могут иметь право на возмещение?	1—3
Какие лица могут нести ответственность?		Вопрос 6: В отношении каких видов убытков или ущерба может быть взыскано возмещение?	1—21
Какие лица могут иметь право на компенсацию?		Вопрос 7: Какими могут быть возражения ответчика и каковы их последствия?	1—12
Вопрос 4: Меняется ли ответственность в зависимости от типа товаров, причиняющих ущерб?	1—2	Вопрос 8: Существуют ли фиксированные пределы ответственности?	1—14
Вопрос 6: Какие виды убытков или ущерба подлежат компенсации?	1—26	Вопрос 9: В отношении каких вопросов бремя доказывания возлагается на истца и в отношении каких вопросов оно возлагается на ответчика?	1—4
Вопрос 7: Какие могут быть возражения ответчика и каковы их последствия?	1—13	2. Другие формы внедоговорной ответственности	1—11
Вопрос 8: Существуют ли установленные пределы ответственности?	1—16	C. Предложения о реформе законодательства	1—9
Вопрос 9: В отношении каких вопросов бремя доказывания несет истец и в отношении каких вопросов оно лежит на ответчике?	1—7		

* 13 апреля 1977 года.

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей восьмой сессии (1—17 апреля 1975 года) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли рассмотрела доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Ответственность за ущерб, причиненный товарами, предназначенными для международной торговли или являющимися ее объектом» (A/CN.9/103, Ежегодник..., 1975 год, часть вторая, V), и просила Генерального секретаря подготовить новый доклад, в котором исследовались бы конкретные вопросы, признанные ею важными в связи с продолжением работы в этой области. Комиссия выразила мнение, что Секретариат должен рассмотреть вопрос о целесообразности распространения вопросника с целью получения информации о соответствующих правовых нормах и прецедентном праве, а также об отношении правительств к затрагиваемым вопросам*.

2. В целях подготовки нового доклада, запрошенного Комиссией, Секретариат распространил среди правительств вопросник, сопровождавшийся вербальной нотой от 26 марта 1976 года. Этот вопросник воспроизводится в части I настоящего документа. На 31 марта 1977 года на вопросник ответили следующие 35 правительств: Австралия, Австрия, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Турция, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Чили и Швеция. Эти ответы анализируются в настоящем документе. Ответы, которые вместе с приложениями к ним составляют приблизительно 300 страниц, находятся в Секретариате, и члены Комиссии по желанию могут ознакомиться с ними.

3. В следующем за вопросником анализе ответы рассматриваются по трем категориям: «договорная ответственность», «внедоговорная ответственность» и «предложения о реформе права». Разделение на договорную ответственность и внедоговорную ответственность было сделано как потому, что оно пользуется широким признанием, так и потому, что во многих ответах при изложении норм права использовалось это разделение. В рамках категории внедоговорной ответственности область ответственности за деликты (правонарушения) анализируется отдельно, поскольку она имеет первостепенное отношение к рассматриваемому вопросу.

4. Запрошенный Комиссией новый доклад, о котором упоминалось выше, озаглавлен «Ответственность за ущерб, причиненный товарами, являющимися объектом международной торговли» и содержится в документе A/CN.9/133**.

I. ВОПРОСНИК

Настоящим запрашивается информация о национальном праве в отношении ответственности за ущерб, причиненный товарами. Весьма желательно предоставление полных сведений о статутном праве и прецедентном праве. Информация должна включать нормы о договорной ответственности, деликтной ответственности и любых других видах внедоговорной ответственности в этой области.

Перечисляемые ниже вопросы даются в качестве ориентиров, указывающих те вопросы, которые должны быть освещены при описании каждого типа ответственности. Ни аспекты, затрагиваемые этими вопросами, ни примеры, которые основаны на проводимых в некоторых правовых системах различиях, не должны ограничивать объем освещения правовых норм. Поэтому будут восприняты с признательностью комментарии или информация по любым другим относящимся к теме вопросам. Было бы полезным указание на любые последние тенденции в развитии права и любые проекты реформы права в рассматриваемой области.

Перечень вопросов

1. На каких концепциях основана ответственность?
(например, прямое договорное обязательство;
понятие подразумеваемой гарантии;
принцип вины, в частности небрежности;
безусловная ответственность, основанная на дефекте в товаре)
2. Какие действия или упущения могут повлечь ответственность?
(например, нарушения или ошибка в процессе изготовления;
несовершенство конструкции;
представление искаженных сведений о безопасности товара;
непредставление надлежащих предупреждений или инструкций;
распространение товара с небезопасными свойствами, которые невозможно обнаружить в момент распространения с использованием существующих научных знаний)

* Ежегодник..., 1975 год, часть первая, II, А.

** Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, IV, А.

3. Какие лица могут нести ответственность?
(например, производитель или сборщик готового товара;
поставщик составляющих частей;
оптовик, розничный торговец;
подрядчик)
4. Меняется ли ответственность в зависимости от типа товаров, причиняющих ущерб?
(например, особые категории, такие как фармацевтические товары, продукты питания, автотранспортные средства;
движимость/недвижимость;
товары массового производства/товары, изготавливаемые поштучно;
обработанные или необработанные сырьевые материалы;
натуральные товары, сельскохозяйственные товары)
5. Какие лица могут иметь право на компенсацию?
(например, только покупатель;
также третье лицо, каким-либо образом связанное с ним;
частный пользователь или потребитель;
коммерческий пользователь или потребитель;
любое пострадавшее лицо)
6. Какие виды убытков или ущерба подлежат компенсации?
(например, смерть, телесные повреждения; ущерб имуществу помимо самого товара; экономический убыток, не связанный с телесными повреждениями или с ущербом имуществу;
нарушение нефинансовых интересов, «моральный ущерб»)
7. Какие могут быть возражения ответчика и каковы их последствия?
(например, принятие на себя риска;
неправомерное поведение истца, такое как неправильное использование товара;
вмешательство третьего лица;
обстоятельства, выходящие за пределы человеческого контроля, непреодолимая сила)
8. Существуют ли установленные пределы ответственности?
(например, максимальные суммы на единицу товара за каждый случай причинения вреда или за один год;
исковая давность и другие временные ограничения)
9. В отношении каких вопросов бремя доказывания несет истец и в отношении каких оно лежит на ответчике?

II. АНАЛИЗ ОТВЕТОВ

А. ДОГОВОРНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ¹

Вопрос 1: На каких концепциях основана ответственность?

Вопрос 2: Какие действия или упущения могут повлечь ответственность?

1. Информация, предоставленная отдельно по каждому из этих двух вопросов, взаимосвязана и потому анализируется вместе.

Нарушение договорных условий, согласованных сторонами

2. Большинство ответивших государств указали, что нарушение согласованных условий в отношении качества или пригодности поставленных товаров влечет ответственность (Австралия, Афганистан, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венесуэла, Германская Демократическая Республика², Дания, Ирландия, Канада³, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша (если эти условия изложены в письменной форме), Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Швеция).

Характер действия или упущения, влекущего ответственность, зависит от содержания согласованного сторонами условия. При такой основе ответственности не проводится никаких различий в зависимости от рассматриваемого типа договора поставки (например, купля-продажа, аренда, мена и т. д.).

¹ Ответы Белорусской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик ограничиваются внедоговорной ответственностью. В ответе Турции лишь указывается, что законодательством Турции не предусматривается особая нормы в отношении гражданской ответственности производителя, но что производители несут определенную гражданскую ответственность за дефектные товары через распределителей их товаров. Ответ Венгрии в основном ограничивается внедоговорной ответственностью.

² Информация, содержащаяся в ответе Германской Демократической Республики, касается закона о международных экономических договорах, принятого Народной палатой Германской Демократической Республики 5 февраля 1976 года. Этот закон применяется ко всем международным экономическим договорам и связанным с ними юридическим отношениям, поскольку применимо право Германской Демократической Республики, если иное не предусмотрено в международных соглашениях или конвенциях, участницей которых является Германская Демократическая Республика, или в специальных нормах права Германской Демократической Республики.

³ Канада предоставила информацию отдельно по провинции Квебек, в которой имеется система гражданского права в области ответственности за товары, и по другим провинциям, которые имеют системы, основанные на английском общем праве. Когда на Канаду ссылаются без указания конкретной провинции или провинций, то положение, в отношении которого дается ссылка, применяется во всех провинциях.

3. Канада в отношении провинции Квебек указала, что договорная клаузула об исключении ответственности за нарушение согласованных условий в отношении качества или пригодности не является действительной в следующих случаях:

- i) если эта клаузула противоречит публично-му порядку и морали;
- ii) если нарушение договора связано с грубой ошибкой или чрезвычайной небрежностью;
- iii) в случае обмана, который стал причиной аннулирования договора и создал ответственность за убытки;
- iv) если одна сторона побудила другую принять клаузулу об исключении ответственности, сделав ложное представление;
- v) если в результате действия клаузулы об исключении ответственности становится невозможным выполнить основные обязательства по договору.

Нарушение обязательств, возлагаемых законом, независимо от соглашения сторон по договору

а) Купля-продажа товаров

4. В ответах указывалось, что некоторые правовые системы устанавливают особые обязательства в договорах купли-продажи товаров. Были отмечены два доминирующих подхода:

- i) *Введение подразумеваемых условий относительно пригодности и возможности сбыта, сформулированных по образцу положений акта Соединенного Королевства о купле-продаже товаров 1893 года*

5. Австралия, Барбадос, Ирландия, Канада (за исключением провинции Квебек), Пакистан, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне и Фиджи отметили, что в договоре купли-продажи товаров подразумеваются следующие условия:

а) если покупатель сообщает продавцу конкретную цель, для которой требуются товары, с тем чтобы показать, что покупатель полагается на знания и суждения продавца, и продавец обычно ведет торговлю товарами такого рода, то существует подразумеваемое условие о том, что товары должны в разумной степени соответствовать такой цели.

б) если товары покупаются по описанию у продавца, который торгует товарами такого описания (независимо от того, является ли он изготовителем или производителем или нет), то существует подразумеваемое условие о том, что товары пригодны для торговли.

с) подразумеваемая гарантия или условие относительно качества или пригодности для конкретной цели может устанавливаться в соответствии с обыкновением в торговле данными товарами.

6. Нарушение такого подразумеваемого условия является действием, влекущим ответственность.

7. Австралия, Барбадос, Ирландия, Канада (за исключением провинции Квебек), Пакистан и Соединенное Королевство отметили также, что для установления ответственности покупатель должен лишь доказать нарушение такого подразумеваемого условия и не должен сверх этого доказывать отсутствие разумной предусмотрительности со стороны продавца.

Исключение подразумеваемых условий⁴

8. Степень исключения, по соглашению сторон, ответственности за нарушение таких подразумеваемых условий может значительно изменяться. Ирландия и Сьерра Леоне указали, что такая ответственность может быть исключена. Австралия и Канада (за исключением провинции Квебек) отметили, что, хотя в соответствии с законодательством о купле-продаже товаров, устанавливающим подразумеваемые условия, исключение или изменение возможно, в других законодательных нормах в целях защиты потребителя либо указывается, что такое исключение будет недействительным, либо подразумеваются другие условия относительно качества и пригодности, которые не могут быть исключены.

9. Так, например, Австралия отметила, что:

а) В соответствии с актом о торговой практике 1974 года, который применяется к договорам, где бы они ни были заключены, касающимся внешнеторговых поставок в Австралии и из нее и между штатами Австралии, и если товары должны быть поставлены потребителю, то подразумеваются определенные условия относительно их качества и пригодности, которые стороны не могут исключить, ограничить или изменить.

б) В соответствии с актом о гарантиях производителей 1974 года, который был принят в Южной Австралии и применяется к товарам, продаваемым в розницу, подразумевается гарантия пригодности товаров для торговли, которая не может быть исключена по соглашению сторон.

10. Канада отметила, что:

а) В соответствии с актом провинции Онтарио о защите потребителей 1970 года подразумеваемые условия, применяемые к договору купли-продажи товаров, не могут быть отменены или изменены каким-либо письменным условием или соглашением в случае «продажи потребителю», как она определена в этом акте.

⁴ Соглашение между сторонами об исключении подразумеваемого условия может рассматриваться как возражение по иску о нарушении подразумеваемого условия. Хотя вопрос о возможных возражениях рассматривается ниже (II, А, Вопрос 8), по-видимому, возможность исключения подразумеваемых условий было бы более целесообразно рассмотреть на данной стадии.

б) В соответствии с актом провинции Манитоба о защите потребителя 1970 года, условия, близкие по своему содержанию к условиям, изложенным в пункте 5, выше, подразумеваются при «продаже в розницу», как она определена в этом акте, и не могут быть исключены.

с) В соответствии с актом провинции Британская Колумбия о купле-продаже товаров 1960 года, с поправками, любое условие или соглашение, направленное на отмену или какое-либо смягчение подразумеваемых условий, предусмотренных актом, является ничтожным в случае «продажи в розницу», как она определена в этом акте.

11. Соединенное Королевство отметило, что в соответствии с актом 1973 года о подразумеваемых условиях при поставке товаров подразумеваемые условия, изложенные в пункте 5, выше, не могут быть исключены в договорах продажи потребителю.

ii) *Подразумеваемая гарантия от скрытых дефектов, составленная по образцу положений французского гражданского кодекса*

12. Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды⁵, Никарагуа, Сенегал и Чили отметили, что в договоре купли-продажи товаров предполагается гарантия, определяемая следующим образом:

а) продавец несет ответственность по гарантии за скрытые дефекты в проданной вещи, которые делают ее непригодной для той цели, для которой она предназначалась, или которые уменьшают ее полезность в такой степени, что покупатель не приобрел бы ее или заплатил бы меньшую цену, если бы он знал о таких дефектах;

б) продавец не несет ответственность, если дефекты были явными и покупатель мог сам их выявить;

с) продавец несет ответственность даже в том случае, если он не знает о дефектах;

д) если продавец не знает о дефектах, то покупатель может по выбору либо вернуть проданную вещь и потребовать возвращения цены, либо оставить вещь и потребовать снижения цены. Покупатель может также потребовать возмещения расходов, вызванных куплей-продажей;

е) если продавец знает о скрытых дефектах в момент продажи, то он обязан не только вернуть цену, но и компенсировать покупателю все понесенные им убытки.

13. Филиппины отметили существование сходной схемы ответственности, имеющей следующие черты:

⁵ В Нидерландах подразумеваемая гарантия применяется лишь к купле-продаже товаров с индивидуальными признаками.

i) продавец несет ответственность по гарантии за скрытые дефекты в проданной вещи;

ii) продавец несет такую ответственность, даже если он не знает о дефектах;

iii) подразумеваемая гарантия относительно качества или пригодности для конкретной цели может устанавливаться в соответствии с торговым обыкновением.

14. Румыния отметила существование в ее праве подразумеваемых гарантий от скрытых дефектов в договорах купли-продажи товаров.

15. В отношении положений, отмеченных в пунктах 12—14, выше, действие, влекущее ответственность, будет состоять в нарушении подразумеваемой гарантии путем продажи товаров со скрытым дефектом.

16. Бельгия, Бенин, Бурунди, Маврикий и Мадагаскар отметили, что если продавец является «профессиональным» продавцом, т. е. продажа является частью его коммерческой деятельности, то в отношении такого продавца существует презумпция, что он знает о дефектах. Бельгия далее отметила, что «профессиональный» продавец может опровергнуть эту презумпцию, доказав, что, несмотря на все возможные предосторожности, предвидеть дефект было невозможно, а Маврикий указал, что эта презумпция неопровержима. Канада (для провинции Квебек) и Нидерланды отметили, однако, что в их праве не существует такой презумпции.

Исключение подразумеваемой гарантии

17. Бельгия, Бенин, Бурунди, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды и Сенегал отметили, что подразумеваемая гарантия от скрытых дефектов может быть исключена по соглашению сторон. Канада (для провинции Квебек) и Сенегал отметили, что подразумеваемая гарантия исключается, если стороны соглашаются о том, что покупатель приобретает товар на свой риск. Однако такое исключение не допускается:

а) если продавец знает о дефекте (Бельгия, Бенин, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Сенегал). Таким образом, в тех государствах, упомянутых в пункте 16, выше, в которых существует презумпция, что профессиональный продавец знает о скрытых дефектах, клаузула об исключении подразумеваемой гарантии будет недействительной, если продавец является профессиональным продавцом, и эта презумпция не может оспариваться и не оспаривается;

б) если продавец виновен в злом умысле или недобросовестности (Бельгия, Бенин, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Сенегал);

с) если исключение угрожает существенному элементу обязательства (Бельгия) или полностью устраняет всякую ответственность со стороны производителя (Мадагаскар, Сенегал).

18. Нидерланды отметили, что в случае купли-продажи товаров, определенных родовыми признаками, закон устанавливает ответственность, если поставленные товары были дефектными по сравнению с другими товарами того же рода или если не были даны надлежащие предупреждения или инструкции относительно товаров.

iii) *Обязательства, устанавливаемые торговым правом скандинавских государств*

19. Норвегия, Швеция и Дания отметили, что, хотя их законодательство в области купли-продажи возлагает ответственность на продавца, продавшего дефектные товары, такая ответственность толкуется как распространяющаяся лишь на те дефекты, которые делают товары менее ценными, чем если бы они были без дефектов; этим законодательством не устанавливается ответственность в тех случаях, когда дефекты приводят к причинению личного вреда или ущерба имуществу, не являющемуся самим товаром. Однако Норвегия отметила, что ответственность может устанавливаться и за ущерб имуществу покупателя, не являющемуся самим товаром, если он непосредственно вызван дефектом (например, повреждение одежды в неисправной стиральной машине).

iv) *Подразумеваемые гарантии в других государствах*

20. Ботсвана отметила, что в соответствии с ее правом купли-продажи товаров подразумевается гарантия от скрытых дефектов. Если скрытый дефект не был серьезным, то покупатель может требовать снижения цены (*actio quanti minoris*). Если скрытый дефект был серьезным, то покупатель может требовать расторжения договора и компенсации за вытекающие из этого убытки (*actio redhibitoria*).

21. Польша отметила, что продавец несет ответственность по гарантии перед покупателем, если проданная вещь имела такой дефект, который снизил ее ценность или полезность, если вещь не обладала качествами, гарантированными продавцом, или если вещь была доставлена покупателю в незавершенном виде (гарантия от физических дефектов). Однако он не несет ответственности, если покупатель знал о дефекте в момент заключения договора. Если проданная вещь имеет дефект, покупатель может отказаться от договора или потребовать снижения цены.

Другие случаи договорной ответственности

22. Федеративная Республика Германии и Польша указали, что продавец несет ответственность, если он умышленно скрыл от покупателя

наличие дефекта в проданной вещи. Федеративная Республика Германии также указала, что продавец несет ответственность, если он умышленно сделал ложное заявление о том, что товар обладает свойствами или качествами, которых у него на самом деле нет.

23. Федеративная Республика Германии также отметила, что продавец несет ответственность, если он нарушил преддоговорное обязательство перед покупателем в отношении раскрытия дефекта или осмотра.

24. Австрия указала, что производитель несет ответственность по договору не только перед покупателем, которому он продал свой товар, но и перед любым потребителем, который получил право на товары через цепь договоров купли-продажи или подряда и который использовал такие товары, считая, что они в хорошем состоянии. Производитель несет ответственность, если имеется вина с его стороны в отношении товаров, например, дефектная конструкция, дефектное изготовление или непредупреждение об опасностях, связанных с использованием товаров.

25. Германская Демократическая Республика указала, что ответственность основана на принципе вины.

b) *Договоры поставки помимо купли-продажи*

Продажа в рассрочку

26. Австралия указала, что:

a) акты о продаже в рассрочку предусматривают, что в договоре продажи в рассрочку подразумеваются условия относительно качества и пригодности товаров, которые не могут быть исключены. Однако ответственность зависит от наличия вины.

b) актом о торговой практике 1974 года предусматривается, что в договоре продажи в рассрочку подразумеваются те же условия относительно качества и пригодности товара, какие подразумеваются на основании этого акта и в договоре купли-продажи⁶. Эти условия предполагаются при наличии тех же обстоятельств, что и при купле-продаже, и не могут быть исключены, ограничены или изменены.

27. Канада указала, что в соответствии с актом провинции Манитоба 1970 года о защите потребителя в договоре продажи в рассрочку подразумеваются условия, близко соответствующие условиям, подразумеваемым в случае продажи в розницу⁷, и эти условия не могут быть исключены сторонами.

Другие договоры поставки

28. Австралия отметила, что акт о торговой практике 1974 года⁸ предусматривает в отноше-

⁶ См. пункт 9 а, выше.

⁷ См. пункт 10 б, выше.

⁸ См. пункт 9 а, выше.

нии таких договоров, как мена, аренда, наем, что в них подразумеваются условия, соответствующие условиям, подразумеваемым в договоре купли-продажи, которые действуют в тех же обстоятельствах. Такие условия не могут быть исключены, ограничены или изменены. Канада (за исключением провинции Квебек) указала, что условия относительно качества и пригодности, подобные условиям, подразумеваемым в случае купли-продажи товаров⁹, подразумеваются в соответствии с общим правом в договорах о передаче на ответственное хранение. Ботсвана указала в отношении недвижимого имущества, что если лицо, занимающее помещение, согласилось на использование этого помещения за вознаграждение, то существуют подразумеваемые условия о том, что помещение настолько безопасно для целей договора, насколько это может быть обеспечено разумной заботой и навыками.

Вопрос 3: Какие лица могут нести ответственность?

Вопрос 5: Какие лица могут иметь право на компенсацию?

1. Информация, предоставленная отдельно по каждому из этих двух вопросов, взаимосвязана и поэтому анализируется вместе.

Круг лиц, которым принадлежат права и обязанности, ограничен сторонами по договору купли-продажи

2. Большинство государств указали, что в соответствии с их нормами о купле-продаже:

a) лишь покупатель имеет право по договору предъявить иск о компенсации, если дефектный товар причинил ущерб; и

b) иск по договору может быть предъявлен только продавцу (Австралия, Афганистан, Барбадос, Венгрия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Соединенное Королевство (в отношении английского права), Сьерра Леоне, Фиджи, Филиппины, Чили, Швеция).

3. Австралия и Канада (в отношении провинции Квебек) указали, что лицо, заключающее договор через агента, может быть стороной по договору.

4. Были указаны следующие случаи, когда договорная ответственность налагается в пользу лица, не являющегося стороной по договору купли-продажи:

i) Швеция указала, что продавец дефектного товара может нести ответственность по обязательству в отношении качества товара перед членами семьи покупателя;

ii) Соединенное Королевство отметило, что в шотландском праве в ограниченных случаях иск по договору может быть предъявлен третьей стороной, которую стороны по договору явно имели в виду как выгодополучателя.

Покупатель имеет право на получение компенсации от продавца, не являющегося тем продавцом, у которого он купил товар

5. Было отмечено, что в некоторых государствах (Бельгия, Бенин, Бурунди, Маврикий, Мадагаскар, Сенегал) лицом, имеющим право на компенсацию по договору купли-продажи, если проданный дефектный товар причинил ущерб, является покупатель, в то время как лицом, несущим ответственность, является продавец, который продал этот товар покупателю. Однако было указано, что в некоторых из этих государств (Бельгия, Бенин, Бурунди, Сенегал) покупатель может предъявить иск не только своему непосредственному продавцу, но и любому предыдущему продавцу в цепи продавцов, начиная со своего непосредственного продавца и кончая производителем. Таким образом, хотя лицо, имеющее право на компенсацию, является покупателем, а лицо, несущее ответственность, будет продавцом, такие лица не обязательно должны быть покупателем и продавцом по одному и тому же договору купли-продажи. Швеция указала, что изготовитель, давший гарантию в отношении качества товара, может нести ответственность по этому обязательству перед покупателем этого товара, не являющимся покупателем, которому он непосредственно продал товар.

Возможность ответственности производителя перед лицом, не являющимся покупателем, или перед покупателем, с которым он не состоял в договорных отношениях

6. Австрия указала, что по договору купли-продажи покупатель имеет право потребовать у продавца компенсации, в то время как продавец несет соответствующую обязанность перед покупателем. Однако Австрия также отметила, что производитель, который выпустил в обращение товар, понимая при этом, что через цепь договоров купли-продажи или подряда товар достигнет лиц, не являющихся его непосредственными покупателями, несет ответственность перед такими другими лицами, которые, полагаясь на то, что товар находится в хорошем состоянии, подвергают себя или свое имущество риску вреда, который может быть причинен дефектами в товаре. Лицо, имеющее право на компенсацию в таком случае, может и не быть стороной какого-либо договора купли-продажи (например, может быть членом семьи покупателя), в то время как производитель может и не состоять в договорных отношениях с лицом, перед которым он ответствен.

⁹ См. пункт 5, выше.

*Вопрос 4: Меняется ли ответственность в зависимости от типа товаров, причиняющих ущерб?*¹⁰

1. Большинство ответивших государств указали, что в договорах купли-продажи товаров, при условии отсутствия специального соглашения между сторонами об ответственности, нормы договорной ответственности не меняются в зависимости от типа товаров, причиняющих ущерб (Австралия, Австрия, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Дания, Канада, Мадагаскар, Норвегия, Пакистан, Польша, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра-Леоне, Фиджи, Филиппины, Швеция).

2. Австралия указала, что применение правовых норм, устанавливающих в общем плане требуемые стандарты пригодности и качества товаров для различных типов товаров, может дать различные стандарты пригодности и качества для различных товаров.

Вопрос 6: Какие виды убытков или ущерба подлежат компенсации?

1. Информация, предоставленная по этому вопросу, анализируется под следующими заголовками:

a) Степень ответственности за различные виды убытков.

b) Нормы, определяющие те последствия нарушения договора, за которые может быть получена компенсация.

c) Нормы об оценке в денежном выражении компенсации, предоставляемой за ущерб или убыток.

a) *Степень ответственности за различные виды убытков*

2. В отношении степени ответственности за различные виды убытков были сделаны следующие замечания:

i) *Физический вред лицу: финансовый ущерб и нефинансовый ущерб*

3. В ответах Бельгии, Бенина, Бурунди, Канады (в отношении провинции Квебек), Маврикия, Мадагаскара и Сенегала¹¹ указывается, что, если продавец знал о наличии скрытых дефектов в товаре в момент купли-продажи, он обязан уплатить компенсацию как за финансовый ущерб, так и за нефинансовый ущерб («моральный ущерб»), вызванный физическим вредом, причи-

ненным дефектом. Австрия, Дания, Кипр, Польша, Румыния, Соединенное Королевство, Фиджи и Филиппины указали, что если нарушение договора в отношении качества товаров причинило физический вред, то может быть получена компенсация за вызванный этим финансовый убыток. Однако, хотя Польша и Филиппины указали, что компенсация также, как правило, выплачивается за сопутствующий нефинансовый ущерб, следующие государства указали, что компенсация выплачивается за такой ущерб в следующих случаях:

a) Австрия, Соединенное Королевство и Фиджи — только за боль и страдания;

b) Румыния — только если физический вред препятствует ведению нормальной общественной или семейной жизни;

c) Дания — только если имело место нарушение прямо выраженной гарантии качества.

4. Ботсвана и Швеция указали, что если имеет место нарушение прямо выраженного обязательства в отношении качества, то подлежит возмещению финансовый убыток, вызванный физическим вредом.

5. Австралия, Афганистан, Барбадос, Ирландия, Канада (за исключением провинции Квебек), Никарагуа, Пакистан, Португалия и Чили отметили, что компенсация предоставляется в случае физического вреда.

ii) *Ущерб имуществу, не являющемуся самим товаром*

6. Бельгия, Бенин, Бурунди, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар и Сенегал¹² указали, что если продавец знал о существовании скрытых дефектов в момент продажи, то он обязан выплатить компенсацию за ущерб имуществу, не являющемуся самим товаром, который был причинен скрытым дефектом.

7. Ботсвана указала, что если проданный товар имел серьезный скрытый дефект, то компенсация выплачивается за ущерб имуществу, не являющемуся самим товаром.

8. Австралия, Австрия, Афганистан, Барбадос, Ботсвана, Ирландия, Канада (за исключением провинции Квебек), Кипр, Никарагуа, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство, Фиджи, Филиппины и Чили указали, что если нарушение положений договора в отношении качества товаров причинило ущерб имуществу, не являющемуся самим товаром, то продавец обязан уплатить компенсацию. Норвегия отметила, что в этих обстоятельствах компенсация выплачивается лишь за определенные виды прямого ущерба имуществу покупателя.

¹⁰ Многие государства указали, что производство и поставка определенных товаров (например, продукты питания, медикаменты, взрывчатые вещества) регулируются специальными законами вне рамок договорной ответственности. Эти примеры указываются в II, В, 2, ниже.

¹¹ Право всех этих государств содержит подразумеваемую гарантию от скрытых дефектов, составленную по образцу положения французского гражданского кодекса.

¹² См. сноску 11.

iii) *Финансовый убыток, причиненный дефектом и не связанный с физическим вредом или ущербом имуществу*

9. В ответах Австралии, Афганистана, Барбадоса, Дании, Ирландии, Кипра, Никарагуа, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства, Фиджи, Филиппин, Чили и Швеции указывается, что компенсация выплачивается, если нарушение договора в отношении качества товаров причинило финансовый убыток, не связанный с физическим вредом или ущербом имуществу.

10. Бельгия, Бенин, Бурунди, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар и Сенегал указали, что если продавец знал о существовании скрытых дефектов в момент продажи, то он обязан уплатить компенсацию за финансовый убыток, причиненный дефектом, не связанный с физическим вредом или ущербом имуществу. Если продавец не знал о существовании скрытых дефектов, то он обязан уплатить компенсацию за расходы, вызванные продажей, которые могут включать финансовый убыток, не связанный с физическим вредом или ущербом имуществу.

11. В ответах Австрии, Норвегии и Пакистана указывается, что за такой убыток компенсация не выплачивается.

iv) *Нарушение нефинансовых интересов; «моральный ущерб»*¹³

12. В ответах Бельгии, Бенина, Бурунди, Канады (для провинции Квебек), Маврикия, Мадагаскара и Сенегала¹⁴ указывается, что, если продавец знал о наличии скрытых дефектов в товаре в момент продажи, он обязан уплатить компенсацию за «моральный ущерб» (нефинансовый убыток), причиненный дефектом. Бенин и Мадагаскар указали, что для получения компенсации необходимо доказать наличие причинной связи между действием, влекущим ответственность, и «моральным ущербом».

13. В ответах Афганистана, Польши и Филиппин также указывается, что «моральный ущерб» (нефинансовый убыток) подлежит возмещению, если такой ущерб был вызван нарушением условия относительно качества товаров в договоре купли-продажи.

14. В ответах Барбадоса, Ирландии и Португалии указывается, что компенсация может быть получена за нарушение нефинансового интереса путем нарушения условия договора купли-продажи относительно качества товаров, если убытки были вызваны таким нарушением.

15. В ответах Кипра, Соединенного Королевства и Фиджи указывается, что, хотя, как правило, компенсация может быть получена лишь за финансовый убыток, с недавнего времени появилась тенденция присуждать компенсацию за «разочарование», вызванное нарушением договора.

16. Ботсвана и Пакистан отметили, что компенсация не может быть получена за нарушение нефинансового интереса.

v) *Смерть*

17. Австралия, Афганистан, Бельгия, Пакистан и Португалия указали, что компенсация выплачивается, если нарушение договора привело к смерти.

18. Австралия далее отметила, что иск о компенсации предъявляется от имени имущества покойного и что подлежащая выплате сумма не обязательно будет соответствовать той сумме, которая выплачивалась бы, если бы жертва осталась в живых.

19. Португалия также указала, что компенсация может быть потребована по следующим пунктам:

- i) все расходы, понесенные в связи с попытками спасти жертву, и связанные с таким случаем расходы, такие как похоронные расходы;
- ii) расходы всех лиц, которые лечили жертву или пытались помочь ей;
- iii) алименты, утраченные лицами, имевшими право требовать от жертвы выплаты алиментов.

b) *Нормы, определяющие те последствия нарушения договора, за которые может быть получена компенсация*

20. Ряд государств отметили существование норм, определяющих те последствия нарушения договора, за которые может быть получена компенсация.

21. Бельгия, Бенин, Бурунди, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды (в случае продажи товаров с индивидуальными признаками) и Сенегал¹⁵ указали, что если продавец продал товары, имеющие скрытый дефект, то покупатель может помимо возвращения товара и получения назад уплаченной цены:

- i) если продавец не знал о дефектах,— получить компенсацию за расходы, вызванные куплей-продажей, и
- ii) если продавец знал о дефектах,— получить компенсацию за все убытки, причиненные дефектом.

¹³ Ответственность за физический ущерб, приведший к «моральному ущербу» или нефинансовому убытку, была рассмотрена в разделе i, выше.

¹⁴ См. сноску 11.

¹⁵ См. сноску 11.

22. Канада (для провинции Квебек), Филиппины и Чили сформулировали в довольно схожих выражениях норму, существующую в их правовых системах, то есть:

- i) если продавец действовал добросовестно, то он обязан выплатить компенсацию за убытки, которые предвиделись или которые разумно можно было предвидеть в момент заключения договора; и
- ii) если продавец виновен в обмане, то он несет ответственность за убытки, которые:
 - a) являются непосредственным и прямым следствием нарушения договора (Канада (для провинции Квебек), Чили);
 - b) можно разумно отнести к нарушению договора (Филиппины).

23. Ботсвана, Германская Демократическая Республика и Ирландия указали, что продавец обязан выплатить компенсации за убытки, которые предвиделись или которые разумно можно было предвидеть в момент заключения договора.

24. Нидерланды (в случае продажи товаров с родовыми признаками) и Польша указали, что в целом компенсация может быть получена за понесенные пострадавшей стороной убытки, включающие как положительный ущерб, так и упущенную выгоду.

- c) *Нормы об оценке в денежном выражении компенсации за ущерб, причиненный нарушением договора*

25. В отношении норм об оценке денежной компенсации, подлежащей присуждению за ущерб или убыток, Канада (за исключением провинции Квебек), Португалия и Сьерра Леоне указали, что компенсация должна быть такой, чтобы поставить лицо, понесшее убыток, в то же положение, в котором оно находилось бы, если бы договор не был нарушен.

26. Германская Демократическая Республика и Канада (за исключением провинции Квебек) указали, что пострадавшая сторона обязана принять разумные меры для уменьшения убытков, которые она понесла.

Вопрос 7: Какие могут быть возражения ответчика и каковы их последствия?

Были указаны следующие возражения:

- a) *Отсутствие условий, необходимых для наступления ответственности*

1. Австралия, Барбадос, Канада, Маврикий, Сьерра Леоне и Филиппины указали, что одним из возражений является доказательство отсутствия условий, необходимых для наступления ответственности.

- b) *Непреодолимая сила, неотвратимая авария и cas fortuit*

2. Многие государства (Афганистан, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Канада (для провинции Квебек), Мадагаскар, Никарагуа, Польша, Румыния, Сенегал, Филиппины) указали, что непреодолимая сила представляет собой возражение в связи с нарушением договора. Были даны следующие определения непреодолимой силы:

- i) Сила, которую невозможно предвидеть и которой невозможно противостоять с учетом обстоятельств времени и места (Бурунди).
- ii) Экстраординарное событие, которое невозможно предвидеть и которому невозможно противостоять (Румыния).
- iii) Все прямые действия природы, разрушительную силу которых невозможно разумно предвидеть или предупредить (Ботсвана).

3. Канада (для провинции Квебек) указала, что непреодолимая сила не является возражением, если сторона обязалась в договоре исполнить его, несмотря на возникновение непреодолимой силы.

4. Сьерре Леоне указала, что одним из возражений является неотвратимая авария.

5. Сенегал и Венесуэла указали, что одним из возражений является cas fortuit.

- c) *Вина пострадавшей стороны и небрежность пострадавшей стороны*

6. Многие государства (Австрия, Афганистан, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада, Мадагаскар, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Швеция) указали, что возражением может быть вина пострадавшей стороны. Из числа этих государств Австрия указала также, что небрежность пострадавшей стороны лишь уменьшает ответственность ответчика; Мадагаскар также указал, что лишь вина исключительно пострадавшей стороны является возражением, а Польша указала, что небрежные действия пострадавшей стороны уменьшают обязанность компенсировать в зависимости от обстоятельств, и в частности степени соответствующей вины двух сторон. Соединенное Королевство указало, что небрежность покупателя, по-видимому, не является возражением для продавца.

- d) *Вмешательство третьего лица*

7. Бенин, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек) и Сенегал указали, что возражением является вмешательство третьей стороны, причинившее ущерб. Афганистан, Мадагаскар и Румыния отметили, что такое действие является возражением при условии, что оно эквивалентно

непреодолимой силе. Ботсвана указала, что такое действие является возражением при условии, что оно не было начато в результате действия ответчика.

8. Бельгия отметила, что такое действие не может рассматриваться как возражение, если оно не включает вины со стороны третьего лица.

е) *Принятие на себя риска*¹⁶

9. Афганистан, Румыния и Сенегал признают принятие на себя риска в качестве возражения, если такое принятие было прямо выражено в положениях договора. Мадагаскар и Сьерра Леоне указали, что принятие риска является возражением.

ф) *Действия истца*

10. Венесуэла и Германская Демократическая Республика указали, что одним из возражений может быть доказательство того, что нарушение договора было вызвано действиями истца.

г) *Отсутствие вины ответчика*

11. Австрия указала, что одним из возражений производителя может быть доказательство отсутствия вины со стороны его самого или его агентов.

h) *Невозможность исполнения и изменение обстоятельств*

12. Ботсвана указала, что возражением может быть абсолютная невозможность исполнения, а Венесуэла отметила, что возражением является уничтожение товара, который должен был быть поставлен, или его запрещение как предмета коммерческих сделок. Германская Демократическая Республика указала, что возражением может быть доказательство того, что обстоятельства, в которых договаривающиеся стороны заключили договор, коренным образом изменились.

i) *Другие возражения*

13. Австралия отметила существование следующих возражений:

- i) в качестве возражения на утверждение о том, что имело место нарушение подразумеваемого условия о пригодности товаров для торговли, продавец может заявить, что покупатель осмотрел товары до заключения договора и что разумный покупатель обнаружил бы дефекты после такого осмотра;
- ii) в качестве возражения на утверждение о том, что имело место нарушение подразуме-

¹⁶ Случай, когда продаются товары с явным дефектом, случай, когда гарантия от дефектов была исключена в клаузуле об изъятии, и случай, когда покупатель и продавец согласились о том, что покупатель покупает на собственный риск, могут рассматриваться как относящиеся к возражению о принятии на себя риска. Они рассматриваются выше, в II, А, вопросы 1 и 2, пункты 12 b, 8 и 17.

меваемого условия о пригодности для конкретной цели, продавец может доказать, что товары были приобретены по их патенту или торговому наименованию и что поэтому покупатель был убежден в том, что товары будут отвечать его цели, и не полагался на знания или суждения продавца;

- iii) в качестве возражения на утверждение о возникновении ответственности по акту о гарантиях производителей 1974 года производитель может доказать, что дефект был вызван действиями другого лица или событием, не поддающимся человеческому контролю, после того как товары вышли за пределы контроля продавца;
- iv) в качестве возражения на утверждение о возникновении ответственности по акту о торговой практике 1974 года поставщик может доказать, что товары были приобретены для перепродажи у принципала, который ведет коммерческую деятельность в Австралии, и что поставщик не знал и не мог с проявлением разумного прилежания установить, что товары не соответствовали установленному стандарту, или что он полагался на заявление принципала о том, что товары соответствуют такому стандарту.

Вопрос 8: Существуют ли установленные пределы ответственности?

*Максимальные суммы на единицу товара за каждый случай причинения вреда или за один год*¹⁷.

1. Большинство государств (Австралия, Австрия, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Германская Демократическая Республика, Ирландия, Канада, Кипр, Мадагаскар, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне, Фиджи, Филиппины, Швеция) указали, что законом такие максимальные пределы не установлены.

2. Бурунди, Канада (для провинции Квебек), Мадагаскар, Польша, Португалия и Швеция отметили, что в договорных условиях могут на законном основании устанавливаться максимальные суммы, подлежащие возмещению за нарушение гарантии.

3. Канада (за исключением провинции Квебек) отметила, что договорное положение, устанавли-

¹⁷ Даже в тех случаях, когда законом не устанавливаются максимальные пределы на единицу товара, за каждый случай причинения вреда или за один год, общие нормы, определяющие те последствия нарушения договора, за которые может выплачиваться компенсация, и нормы об оценке в денежном выражении выплачиваемой компенсации устанавливают пределы, сверх которых компенсация не выплачивается. Имеющаяся информация по этим пределам содержится в II, А, вопрос 6, пункты 19—25.

вающее сумму выплаты за нарушение гарантии, признается судами, если оно рассматривается как подлинная предварительная оценка сторонами убытков, которые, по их мнению, возникнут в результате такого нарушения. Однако такое положение не будет признано, если оно рассматривается как обеспечение надлежащего исполнения договора.

Сроки исковой давности

а) «Короткий срок»

4. Многие государства, нормы о купле-продаже которых содержат подразумеваемую гарантию от скрытых дефектов, сформулированную по образцу положений французского гражданского кодекса, отметили, что иски в связи с нарушением такой гарантии¹⁸ не допускаются, если они не предъявлены в течение короткого периода времени, причем продолжительность этого периода зависит от характера дефектов и обыкновений места заключения договора (Бельгия, Бенин, Маврикий, Нидерланды (в отношении продажи товаров с индивидуальными признаками), Сенегал). Следующие государства, в торговом праве которых содержится аналогичная подразумеваемая гарантия, отметили, что:

- i) иски могут предъявляться лишь в течение 60 дней (Бурунди);
- ii) иски должны быть предъявлены с проявлением должного прилежания (Канада для провинции Квебек).

б) Срок в шесть месяцев

5. Филиппины и Чили указали, что иск по договору купли-продажи в отношении скрытых дефектов в проданных товарах должен быть предъявлен в течение шести месяцев с момента вручения товара.

в) Срок в один год

6. Ботсвана указала, что срок исковой давности *actio quanti minoris* и *actio redhibitoria*¹⁹ составляет 1 год.

г) Срок в два года

7. Канада (в отношении провинций Альберта, Британская Колумбия и Манитоба) указала, что иск в связи с нарушением договора купли-продажи может быть предъявлен лишь в течение двух лет с даты возникновения повода для иска.

е) Срок в три года

8. Ботсвана указала, что иск по устному договору может быть предъявлен в течение трех лет.

9. Португалия указала, что, согласно одному мнению, иск из договора может быть предъяв-

¹⁸ Описание этой гарантии см. II, А, вопросы 1 и 2, пункт 12.

¹⁹ Описание этих исков см. II, А, вопросы 1 и 2, пункт 20.

лен в течение трех лет с даты, когда пострадавшая сторона узнала о своем праве, и без ущерба для обычного срока исковой давности, если этот срок, начинающийся с даты причинившего вред действия, уже истек.

ф) Срок в пять или шесть лет

10. Австралия, Барбадос, Канада (в отношении провинций Новая Шотландия, Ньюфаундленд, Онтарио, остров Принца Эдуарда и Саскачеван) и Сьерра Леоне указали, что иск в связи с нарушением договора купли-продажи должен быть предъявлен в течение шести лет с даты возникновения повода для иска. Австралия также указала, что если предъявляется иск о компенсации за телесные повреждения, то этот срок сокращен в некоторых штатах федерации следующим образом: в Квинсленде, Южной Австралии и Виктории до трех лет, а в Тасмании до двух лет шести месяцев. Барбадос указал также, что в случае предъявления исков против государственных органов иск должен быть предъявлен до истечения одного года с даты возникновения повода для иска.

11. Соединенное Королевство отметило, что иски в отношении ущерба имуществу должны быть предъявлены в Англии в течение шести лет с момента причинения ущерба, а в Шотландии, если ущерб нельзя было обнаружить сразу, в течение пяти лет с момента, когда истец должен был разумно выявить ущерб.

12. Ботсвана указала, что иски по письменным договорам должны быть предъявлены в течение шести лет.

13. Дания отметила, что срок исковой давности установлен в пять лет с момента причинения ущерба. Однако если покупатель без вины со своей стороны не был осведомлен о своих правах или о месте нахождения продавца, то истечение срока начинается с момента, когда покупатель оказался в состоянии заявить о своих правах.

г) Срок в 30 лет

14. Мадагаскар указал, что все иски по гражданским делам могут быть предъявлены в течение 30 лет. Нидерланды отметили, что общий срок исковой давности по договорам купли-продажи товаров с родовыми признаками составляет 30 лет, но что принцип о том, что все договоры должны исполняться добросовестно, не позволяет покупателю откладывать предъявление иска продавцу на очень долгий период.

д) Другие сроки

15. Польша указала, что срок для предъявления договорных претензий составляет один год между социалистическими предприятиями и десять лет в других случаях. Она также отметила, что иски в отношении гарантии от физических

дефектов²⁰ не допускаются, если покупатель не сообщил продавцу о существовании такого дефекта в течение одного месяца с момента его обнаружения или в течение одного месяца после того, как он должен был обнаружить такой дефект при условии проявления должного прилежания. Предъявление таких исков запрещается по истечении одного года с даты поставки. Если продавец выдал письменную гарантию в отношении качества, то предъявление иска о нарушении такой гарантии допускается в течение трех месяцев со дня истечения срока гарантии.

16. Венесуэла указала, что для личных гражданских исков общий срок исковой давности составляет десять лет, но что в случае, когда продавец гарантировал удовлетворительную работу в течение определенного периода времени, покупатель обязан уведомить продавца о дефекте в течение одного месяца со дня его обнаружения и должен предъявить иск в течение одного года после такого уведомления.

Вопрос 9: В отношении каких вопросов бремя доказывания несет истец и в отношении каких вопросов оно лежит на ответчике?

Общий принцип

1. Многие государства указали, что в принципе истец (т. е. покупатель в иске о нарушении договора купли-продажи путем поставки дефектных товаров) обязан доказать элементы, необходимые для установления ответственности (Австралия, Австрия, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне, Фиджи, Швеция). Однако ответчик (т. е. продавец в иске, указанном выше) обязан доказать элементы любого возражения, освобождающего его от ответственности (Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Сьерра Леоне).

2. Государства, в которых торговое право предусматривает подразумеваемые условия о качестве, составленные по образцу акта Соединенного Королевства о купле-продаже товаров 1893 года, сообщили следующие примеры вопросов, которые должны доказываться истцом и ответчиком, соответственно, согласно принципу, указанному в пункте 1, выше:

Доказываются истцом: условия договора (Австралия, Барбадос), нарушение договора (Австралия, Барбадос, Канада, за исключением провинции Квебек) и причинная связь между нарушением договора и ущербом (Австралия).

Доказываются ответчиком: возражения относительно осмотра истцом товара или того, что он

полагался на патент или торговое наименование (Австралия), и отсутствие умысла, ошибки или тщетности (Канада, за исключением провинции Квебек).

3. Канада (за исключением провинции Квебек) указала, что в тех случаях, когда суть вопроса была в особенности в пределах осведомленности одной из сторон, бремя доказывания относительно этого вопроса возлагается на эту сторону.

4. Государства, торговое право которых содержит подразумеваемую гарантию от скрытых дефектов, составленную по образцу положений французского гражданского кодекса, отметили следующие примеры вопросов, которые должны доказываться истцом и ответчиком, соответственно, согласно принципу, изложенному в пункте 1, выше:

Доказываются истцом: договор купли-продажи (Маврикий), скрытые дефекты, влияющие на использование проданной вещи (Бельгия, Маврикий), понесенный ущерб (Бурунди, Мадагаскар), причинная связь между понесенным ущербом и скрытым дефектом (Бурунди, Маврикий) и тот факт, что продавец, если он не является профессиональным продавцом, действовал недобросовестно (Маврикий).

Доказывается ответчиком: что дефект не существовал в момент продажи (Бельгия), что, несмотря на все возможные предосторожности, он был не в состоянии знать о дефекте (Бельгия), что ущерб был причинен непреодолимой силой (Бельгия, Бурунди, Венесуэла), что он не является профессиональным продавцом и действовал добросовестно (Маврикий), что дефекты в товаре были явными (Маврикий) и что ущерб был вызван действиями третьей стороны или возник по вине истца или что проданный товар был уграчен (Венесуэла).

5. Другие государства указали:

В качестве вопросов, доказываемых истцом: нарушение договора (Швеция), характер и размеры ущерба (Дания, Швеция) и причинная связь между дефектом и понесенным ущербом (Дания, Румыния).

В качестве вопросов, доказываемых ответчиком: непреодолимая сила (Румыния, Филиппины), отсутствие вины с его стороны (Австрия) и что причиной ущерба были действия истца или третьей стороны (Румыния).

6. Барбадос, Канада (для провинции Квебек) и Португалия указали, что обычное распределение бремени доказывания может быть изменено условиями договора относительно бремени доказывания. Португалия указала, что соглашение относительно изменения бремени доказывания является ничтожным в следующих случаях:

а) если оно касается неотъемлемого права или делает чрезвычайно трудным осуществление одной из сторон своих прав; или

²⁰ Описание этой гарантии см. 11, А, вопросы 1 и 2, пункт 21.

b) исключает законные средства доказывания или допускает средства доказывания, отличающиеся от законных.

Степень доказывания

7. Австралия, Барбадос, Канада (за исключением провинции Квебек) и Соединенное Королевство указали, что, если бремя доказывания лежит на одной из сторон, требуемой степенью доказывания является доказательство равновесия вероятностей. Португалия указала, что в случае сомнения факты должны толковаться как подтверждающие рассматриваемое право.

В. ВНЕДОГОВОРНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗ ДЕЛИКТОВ (ПРАВОНАРУШЕНИЙ)²¹

Вопрос 1: На каких концепциях основывается ответственность?

Вопрос 2: Какие действия или бездействия могут повлечь за собой ответственность?

1. Информация, предоставленная отдельно в связи с этими двумя вопросами, является взаимосвязанной и поэтому анализируется совместно в рамках двух категорий ответственности — ответственности за вину и безусловной ответственности.

Ответственность за вину

2. Многие государства (Австралия, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венгрия, Дания, Ирландия, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии) указали, что вина является основанием ответственности. Некоторые из этих государств далее отметили, что вина включает одно или оба из следующих двух оснований ответственности: намеренное действие и неосторожность.

Намеренное действие

3. Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Никарагуа и Польша отметили, что действия, осуществленные с намерением причинить убытки, влекут за собой ответственность в случае возникновения убытков.

²¹ Ответ Чили ограничивался договорной ответственностью и формами внедоговорной ответственности, не являющимися ответственностью из деликтов (правонарушений). Ответ Австрии касался главным образом договорной ответственности, а ответ Германской Демократической Республики ограничивался договорной ответственностью в соответствии с Законом о международных хозяйственных договорах, принятым 5 февраля 1976 года (см. выше сноску 3). В ответе Турции было лишь указано, что законодательство Турции не предусматривает какого-либо специального правила в отношении гражданской ответственности изготовителей, но изготовители несут некоторую гражданскую ответственность за дефектные товары через посредство распределителей их товаров.

Неосторожность

4. Большинство государств (Австралия, Барбадос, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Португалия, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Швеция) отметили, что неосторожные действия влекут за собой ответственность. Некоторые государства определили неосторожность как несоблюдение стандарта разумного человека (Австралия, Барбадос, Ботсвана, Венгрия, Канада, Кипр, Пакистан, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство, Фиджи, Филиппины). Было также отмечено, что небольшой степени неосторожности достаточно для того, чтобы повлечь за собой ответственность (Бурунди, Мадагаскар).

Требование нарушения обязанности в дополнение к вине

5. Австралия, Барбадос, Ботсвана, Ирландия, Канада (для других провинций, помимо Квебека), Кипр, Пакистан, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне и Фиджи отметили, что неосторожные действия влекут за собой ответственность лишь в том случае, когда неосторожность связана с нарушением обязанности по проявлению заботливости ответчиком по отношению к истцу. Такая обязанность возникает, когда ответчик не может разумно предвидеть, что его действия или бездействие могут привести к физическому ущербу для личности или собственности истца. В качестве специальных примеров неосторожного нарушения обязанности были отмечены нижеследующие:

a) когда ответчик поставил опасный по своему характеру товар лицу А, которое поставило его истцу, которому этот товар причинил ущерб (Кипр, Пакистан);

b) когда ответчик, зная об опасном характере товара, не сообщил получателю товара об этой опасности, а истец — третья сторона — в результате получил повреждения (Кипр);

c) когда предприятие ответчика не организовало свою коммерческую деятельность таким образом, чтобы максимально исключить причинение вреда или ущерба другим, и само или через своих главных представителей не обеспечило надлежащий отбор служащих и руководство ими (Федеративная Республика Германии).

6. Нидерланды отметили, что для обоснования ответственности необходимо доказать, что неправильное действие было также противоправным в том смысле, что оно явилось нарушением обязанности проявить заботливость. Однако при доказанности нарушения обязанности проявить заботливость вина со стороны производителя часто будет презюмироваться.

Колебания степени требуемой заботливости

7. Австралия, Бурунди, Ирландия, Канада (для других провинций, помимо Квебека), Нидерланды, Норвегия и Швеция отметили, что степень требуемой заботливости изменяется соразмерно с возможным риском ущерба, а Австралия также отметила, что в отношении опасных по своему характеру товаров стандарт приближается к безусловной ответственности²². Швеция отметила, что требование очень большой степени заботливости, влекущей за собой ответственность, приближающуюся к безусловной ответственности, действует для промышленных предприятий.

*Изменения в отношении бремени доказывания неосторожности*²³.

8. Австралия, Барбадос, Ирландия, Канада (для других провинций, помимо Квебека), Кипр, Пакистан, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне, Фиджи отметили, что бремя доказывания неосторожности обычно лежит на истце. Однако, если обстоятельства, при которых были причинены убытки или ущерб, приводят к выводу, что эта причина состояла в неосторожности ответчика («res ipsa loquitur»), то ответчик несет бремя опровержения неосторожности.

9. Федеративная Республика Германии отметила, что, когда пострадавшая сторона доказывает, что причина дефекта товара, вызвавшего убытки или ущерб, не может быть определена точно, но что такая причина относится к сфере деятельности, за которую изготовитель несет ответственность, презюмируется, что этот дефект приписывается неосторожному поведению со стороны изготовителя. После этого на изготовителе лежит бремя опровержения этой презумпции путем доказательства, что им были соблюдены связанные с его коммерческой деятельностью организационные обязанности и что он тщательно отобрал служащих своего предприятия и тщательно руководил ими. Федеративная Республика Германии также отметила, что, когда закон направлен на то, чтобы иметь защитительное действие (например, некоторые законы о производстве или распределении опасных товаров), вина обычно презюмируется из факта нарушения закона.

10. Португалия отметила, что в ее правовой системе существует положение, согласно которому, кто бы ни причинил убытки другим при осуществлении опасной деятельности, он должен возместить эти убытки, если только он не докажет, что принял все необходимые в данных обстоятельствах меры предосторожности.

«Риски развития» (ответственность за дефекты, не поддающиеся обнаружению при том уровне научных знаний, который имеется во время распространения товара)

11. Все государства, высказавшиеся по этому вопросу (Бурунди, Канада, Нидерланды, Федеративная Республика Германии, Швеция), отметили, что в данном случае не имеется ответственности, а также вины или неосторожности ни с чьей стороны.

Обман

12. Португалия отметила, что обманные действия влекут за собой ответственность, а Ботсвана и Пакистан указали, что лицо, предоставившее обманные сведения относительно состояния товара, несет ответственность за ущерб, причиненный в результате этого лицу, которому были предоставлены эти сведения. Кипр отметил, что лицо, предоставившее обманные сведения о том, что опасный товар является безопасным, и введшее тем самым получателя товара в заблуждение, в результате чего был причинен ущерб третьей стороне, несет ответственность перед этой третьей стороной.

Злоупотребление правами

13. Венесуэла отметила, что ответственность налагается в том случае, если кто-либо при осуществлении своих прав вышел за пределы добросовестности.

Действия или бездействие, влекущие за собой ответственность

14. В связи с отмеченными выше основаниями ответственности действия или бездействие влекут за собой ответственность лишь в том случае, если по своему характеру они соответствуют требованиям, вытекающим из соответствующих оснований ответственности, например, если они представляют собой намеренные действия, неосторожные действия, обманные действия. Были отмечены следующие случаи возможного физического характера действий, влекущих за собой ответственность:

a) упущение или ошибка в процессе изготовления и изъян в конструкции (Австралия, Афганистан, Белорусская ССР, Бельгия, Венгрия, Канада, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Швеция);

b) отсутствие надлежащего предупреждения или инструкции (Австралия, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бурунди, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Канада, Мадагаскар, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик, Швеция);

c) неправильное сообщение об условиях, связанных с безопасностью (Афганистан, Венгрия, Канада (для провинции Квебек);

²² См. также II, В, 1, вопрос 4, пункт 2.

²³ Проблемы, связанные с бременем доказывания, рассматриваются ниже, II, В, 1, вопрос 9. Изменения в отношении бремени доказывания неосторожности в данном случае рассматриваются в той степени, в какой они имеют отношение к безусловности ответственности.

d) распределение товара в опасном состоянии (Афганистан, Канада (для провинции Квебек), Мадагаскар);

e) неизъятие дефектного товара (Канада (для других провинций, кроме Квебека), Федеративная Республика Германии).

Безусловная ответственность

Ответственность лица, осуществляющего заботу о вещи

15. Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Румыния и Сенегал указали на определенную форму безусловной ответственности, которая имеет отдельные элементы, общие для права всех этих государств, но требует дополнительных элементов в рамках права некоторых из этих государств. Общие элементы, которые должен доказывать истец, сводятся к следующему:

a) что ответчик нес заботу о вещи, т. е. он использовал, контролировал и управлял этой вещью; и

b) к доказыванию убытков, причиненных этой вещью.

16. Были отмечены следующие дополнительные элементы, которые должны быть доказаны истцом:

a) что вещь была дефектной (Бельгия);

b) что вещь была опасной (Румыния);

c) что повреждение или ущерб состояли в смерти, физическом вреде для лица или физическом ущербе для имущества (Мадагаскар).

17. В случае доказанности этих необходимых элементов ответчик несет ответственность, если он не представит имеющего силу возражения. Однако доказательство отсутствия неосторожности не является достаточным для возражения, за исключением Маврикия. Допустимы следующие возражения²⁴:

a) форс-мажорные обстоятельства (Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Маврикий, Мадагаскар, Румыния, Сенегал);

b) причиной убытков является вина потерпевшего (Бенин, Бурунди, Венесуэла, Маврикий, Мадагаскар, Румыния, Сенегал);

c) причиной убытков является действие третьего лица (Бенин, Венесуэла, Маврикий, Мадагаскар, Румыния, Сенегал);

d) ответчик не мог предотвратить действия, причинившие убытки (Канада, для провинции Квебек);

e) условия договора, освобождающие ответчика от ответственности (Мадагаскар).

Действие или бездействие, влекущие за собой ответственность

18. Действием, влекущим за собой ответственность в вышеупомянутой форме безусловной ответственности, является осуществление заботы о вещи, причинившей ущерб, при условии, если другие указанные выше условия для ответственности также были удовлетворительны.

Другие случаи безусловной ответственности

19. Белорусская Советская Социалистическая Республика и Союз Советских Социалистических Республик отметили, что организации и частные лица, деятельность которых связана с повышенной опасностью для окружающих лиц, должны платить возмещение за любой ущерб, причиненный источником этой опасности, если не докажут, что этот ущерб был вызван «непреодолимой силой» или умыслом потерпевшего. Венгрия указала на положение в ее законе, согласно которому любое лицо, осуществляющее деятельность, связанную с существенной опасностью, должно возмещать вызываемый этим ущерб, но добавило, что это положение до настоящего времени не применялось в судебном порядке по отношению к ответственности изготовителей. Однако доказательство того, что ущерб был вызван неустранимой причиной, находящейся вне сферы этой деятельности, или что убытки были вызваны поведением потерпевшего, представляет собой возражение.

20. Норвегия отметила, что в ходе процесса судебного правотворчества, который еще продолжается, абсолютная ответственность предусматривается в тех случаях, когда дефектные товары порождают высокую степень опасности или риска, в особенности опасность физического вреда для людей и животных.

21. Ботсвана, Дания, Португалия и Сьерра-Леоне указали, что их законы не предусматривают безусловной ответственности.

Альтернативные средства защиты из договора и из деликта (правонарушение)

22. Барбадос, Бельгия, Канада (для провинции Квебек), Нидерланды, Польша, Сьерра-Леоне отметили, что лицо, находящееся в договорных отношениях с другим лицом, может возбудить против него иск из деликта (правонарушения), если факты указывают на ответственность из деликта (правонарушения), независимо от того, что оно могло предъявить иск на основании договора. Германская Демократическая Республика отметила, однако, что в случаях, подпа-

²⁴ Вопрос о возможных возражениях рассматривается ниже, II, В, 1, вопрос 7. Однако, поскольку объем имеющихся возражений имеет значение для решения о безусловности ответственности, возражения, применяемые при такой форме безусловной ответственности, отмечаются сейчас.

дающих в сферу его применения, закон о международных хозяйственных договорах²⁵ исключает внедоговорные претензии.

Вопрос 3: Какие лица могут нести ответственность?

1. Все государства, приславшие ответы на этот вопрос, отметили, что ответственность несет каждое лицо, чье действие или бездействие повлекло за собой ответственность согласно существующему основанию ответственности²⁶. Однако особо была выделена потенциальная ответственность следующих категорий лиц:

Лица в цепи производства или распределения товара

а) все лица в цепи производства или распределения (Бельгия, Бенин, Бурунди, Канада (для других провинций, помимо Квебека), Сенегал, Швеция);

б) изготовитель или сборщик готового изделия (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Ботсвана, Ирландия, Мадагаскар, Нидерланды, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне);

с) поставщик составных частей (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Мадагаскар, Союз Советских Социалистических Республик);

д) оптовый и розничный торговец данным товаром (Австралия, Ботсвана, Ирландия, Мадагаскар, Нидерланды, Сьерра Леоне);

Лица, не находящиеся в цепи производства или распределения товара

е) подрядчик на оказание услуг (Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Польша, Союз Советских Социалистических Республик);

ф) инспектора и лица, выдающие удостоверения (Канада, для других провинций, помимо Квебека).

2. Белорусская Советская Социалистическая Республика и Союз Советских Социалистических Республик отметили, что во многих случаях закон исключает какое-либо взыскание в судебном порядке возмещения со стороны розничного торговца.

Ответственность за чужую вину

3. Венесуэла, Дания, Нидерланды, Норвегия, Сенегал и Швеция указали, что общий принцип, согласно которому наниматель несет ответственность за деликт (правонарушение), совершен-

ный его служащим в ходе выполнения своих обязанностей, применим к ответственности за товары.

4. Федеративная Республика Германии отметила, что даже если потерпевший докажет вину служащего в процессе изготовления или распределения товара, наниматель может снять с себя вину, доказав, что данный служащий был отобран надлежащим образом и получил надлежащее руководство. Однако она также отметила, что действие этого принципа может быть ослаблено следующим образом:

а) предприятие обязано организовать свою коммерческую деятельность надлежащим образом. В случае доказательства ненадлежащей организации ответственность будет нести непосредственно предприятие, независимо от какой-либо вины его служащих;

б) когда дефект товара возник в такой области деятельности, за которую предприятие несет ответственность, бремя опровержения неосторожности возлагается на предприятие.

Совместные противоправные действия

5. Бельгия, Венесуэла, Мадагаскар и Никарагуа отметили, что, когда ущерб причиняется совместно несколькими лицами, каждое из них несет ответственность в отношении всей суммы подлежащего выплате возмещения. Португалия указала, что в таком случае ответственность является совместной, а Федеративная Республика Германии отметила, что каждое лицо несет солидарную ответственность.

*Вопрос 4: Различается ли ответственность в зависимости от вида товаров, причинивших ущерб?*²⁷

1. Большинство государств (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Швеция) отметили, что ответственность из деликта (правонарушения) не различается в зависимости от вида товаров, причинивших ущерб.

2. Некоторые государства указали, что требуемый со стороны изготовителя или поставщика стандарт заботливости увеличивается пропорционально опасному характеру соответствующего

²⁵ Сферу применения этого закона см. II, А, вопросы 1 и 2, сноска 3.

²⁶ Различные признаваемые государствами основания ответственности см. выше, II, В, 1, вопросы 1 и 2.

²⁷ Многие государства отметили, что производство и поставка некоторых товаров (например, продовольствия, медикаментов, взрывчатых веществ) регулируются специальными законами, выходящими за пределы сферы ответственности из деликта (правонарушения). Эти примеры отмечаются ниже, в II, В, 2.

товара²⁸. Кипр и Пакистан отметили, что специальная обязанность по проявлению заботливости в некоторых обстоятельствах устанавливается в отношении опасного движимого имущества²⁹.

3. Филиппины указали, что изготовители и лица, занимающиеся переработкой продовольственных товаров, напитков, туалетных принадлежностей и аналогичных товаров, несут ответственность за смерть или повреждения, причиненные какими-либо примененными вредными веществами.

Вопрос 5: Какие лица могут иметь право на возмещение?

1. Все государства, приславшие ответы на этот вопрос, отметили, что право на возмещение имеет любое лицо, потерпевшее убытки или ущерб в результате деликта (правонарушения)³⁰.

2. Дания, Нидерланды и Федеративная Республика Германии отметили, что в случае физического вреда право на возмещение имеет лишь потерпевший, а другие лица, понесшие убытки или ущерб как следствие этого вреда, такого права не имеют.

3. В отношении случаев смерти было указано, что право на возмещение имеют следующие лица³¹:

Лица, потерявшие источник существования

a) ближайшие родственники (Бурунди), все лица (Федеративная Республика Германии) и лицо, не являющееся наследником умершего (Филиппины), которое имело право на получение содержания со стороны умершего в течение его жизни;

b) вдова и иждивенцы умершего, потерявшие содержание в результате его смерти (Ботсвана);

c) супруга, дети или родители умершего (Нидерланды) и все лица (Дания), фактически содержавшиеся умершим при его жизни и потерявшие содержание в результате его смерти;

Другие случаи

d) наследник для возмещения расходов на похороны (Федеративная Республика Германии) или для возмещения потери заработка умершего (Филиппины);

²⁸ См. выше, II, В, I, вопросы 1 и 2, пункт 6.

²⁹ Там же, пункт 7.

³⁰ Ответы на вопрос 6: «В отношении каких видов убытков или ущерба можно взыскать возмещение в судебном порядке?» показали, что в некоторых государствах в отношении некоторых видов убытков или ущерба взыскание невозможно. Этим общим замечанием в ответ на вопрос 5 был подчеркнут тот факт, что в праве на возмещение не отказывается никакой конкретной категории лиц.

³¹ В связи с вопросом 5, выше, основное внимание в анализе уделяется кругу лиц, имеющих право на возмещение. По связанному с этим вопросу о сумме, подлежащей взысканию в судебном порядке, см. ниже II, В, I, вопрос 6, пункты 6—8.

e) имущественная масса умершего (Австралия, Соединенное Королевство);

f) родственники по мужу или жене и супруг или супруга умершего, что касается возмещения за горе, причиненное смертью (Венесуэла), и супруг или супруга и дети умершего, что касается возмещения за неденежные потери (Португалия).

Вопрос 6: В отношении каких видов убытков или ущерба может быть взыскано возмещение?

1. Информация, данная в ответ на этот вопрос, анализируется по следующим разделам:

a) степень ответственности за различные виды убытков;

b) правила, определяющие те последствия деликта (правило нарушения), возмещение за которое может быть взыскано;

c) правила оценки в денежном выражении возмещения, подлежащего присуждению за убытки или ущерб.

a) *Степень ответственности за различные виды убытков*

Физический вред лицу: денежные убытки и неденежные потери

Денежные убытки

2. Австралия, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины и Швеция отметили, что возмещение за денежные убытки, вызванные нанесением физического вреда какому-либо лицу, может быть взыскано.

Неденежные потери

3. Из перечисленных выше государств в ответах Бельгии, Бенина, Бурунди, Венесуэлы, Канады (в отношении провинции Квебек), Маврикия, Мадагаскара, Польши, Сенегала, Филиппин и Швеции было отмечено, что, кроме того, взысканию подлежит также возмещение за неденежные потери, классифицированные как «dommage moral» (моральный ущерб). Однако в ответах Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгрии и Союза Советских Социалистических Республик было отмечено, что возмещение за «dommage moral» взысканию не подлежит.

4. В ответах Афганистана, Барбадоса, Дании, Нидерландов, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства, Федеративной Республики Германии и Фиджи было отмечено, что возмеще-

ние за отдельные формы неденежных потерь подлежит взысканию. Норвегия отметила, что неденежные потери могут быть взысканы лишь в том случае, если:

а) потерпевшему был причинен постоянный и существенный вред в медицинском отношении, или

б) вред был причинен умышленно или в результате грубой неосторожности.

Смерть, вызванная деликтом (правонарушением): денежные убытки и неденежные потери

5. Австралия, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Дания, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик и Фиджи отметили, что возмещение за убытки, вызванные смертью какого-либо лица, подлежит взысканию.

Денежные убытки

6. Было отмечено, что возмещение подлежит взысканию при следующих видах денежных убытков³²:

а) при потере содержания, которое было бы предоставлено истцу умершим в случае жизни последнего (Ботсвана, Бурунди, Дания, Нидерланды, Португалия, Федеративная Республика Германии, Филиппины). Нидерланды добавили, что в отношении какого-либо другого вида убытков никакого возмещения не выплачивается;

б) при потере заработка умершего (Филиппины);

с) в отношении медицинских расходов, понесенных при лечении (Бурунди, Португалия);

д) в отношении расходов на похороны (Бурунди, Португалия, Федеративная Республика Германии).

7. Соединенное Королевство указало, что денежные убытки подлежат взысканию. Барбадос отметил, что возмещение мужу или хозяину убытков, причиненных ему смертью, соответственно, его жены или слуги, взысканию не подлежит.

Неденежные потери

8. Бурунди указала, что возмещение подлежит выплате за «dommage moral»; Португалия отметила, что возмещение подлежит выплате за неденежные потери; согласно Соединенному Королевству, возмещение подлежит взысканию за боль и страдания; по сообщению Венесуэлы и

Филиппин, возмещение подлежит выплате за душевные страдания.

Ущерб другому имуществу, помимо самого товара

9. Австралия, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины и Швеция отметили, что возмещение за убытки, причиненные другому имуществу, помимо самого товара, подлежит взысканию.

10. Из этих государств Бурунди, Венгрия, Дания, Канада (для других провинций, помимо Квебека), Никарагуа, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Фиджи и Филиппины отметили, что подлежит взысканию возмещение за упущенную выгоду, вызванную таким ущербом.

Экономические убытки, не связанные с физическим вредом или ущербом имуществу

11. В ответах Афганистана, Барбадоса, Бельгии, Бенина, Венгрии, Венесуэлы, Канады (для провинции Квебек), Маврикия, Мадагаскара, Польши, Португалии и Сенегала было указано, что возмещение за такие убытки подлежит взысканию.

12. Канада (для других провинций, помимо Квебека) отметила, что общего правила, исключаящего взыскание экономических убытков, не существует, но это взыскание допускается лишь в ограниченных случаях. Ирландия и Кипр отметили, что их позиция в отношении взыскания является неясной, а Кипр также указал, что в отдельных случаях взыскание, по-видимому, возможно.

13. Дания, Соединенное Королевство, Фиджи и Швеция указали, что обычно взыскание таких убытков невозможно. Австралия отметила, что возмещение за уменьшение стоимости самого товара взысканию не подлежит.

Ущемление неденежного интереса; «dommage moral»³³

14. Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Сенегал и Филиппины отметили, что возмещение за ущемление неденежного интереса может быть взыскано. Из этих государств Бельгия, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Канада (для провинции Квебек), Маврикий, Мадагаскар, Сенегал и Филиппины квали-

³² Категории лиц, имеющих право требования в связи с потерей источника существования, перечисляются выше, II, В, 1, вопрос 5, пункт 3.

³³ Государства, где предусмотрено возмещение за «dommage moral», вытекающий из физического ущерба, были отмечены выше, в пунктах 2—4.

фицировали возможные убытки, вытекающие из ущемления неденежного интереса как «*dommage moral*».

15. Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венгрия и Союз Советских Социалистических Республик указали, что возмещение за «*dommage moral*» взысканию не подлежит. Ботсвана отметила, что возмещение не подлежит взысканию в случае, если убытки не представляли собой «патримониальные потери».

b) *Правила, определяющие те последствия деликта (правонарушения), возмещение за которые может быть взыскано*

Критерий возможности предвидеть

16. Канада (в отношении провинции Квебек) и Филиппины отметили, что возмещение в отношении тех последствий, которые невозможно предвидеть, подлежит взысканию. Однако эти последствия должны быть:

- i) прямыми и непосредственными последствиями деликта (правонарушения) (Канада, для провинции Квебек);
- ii) естественными или вероятными последствиями соответствующего действия или бездействия (Филиппины).

17. Австралия, Барбадос и Швеция отметили, что возмещение ограничено теми последствиями, которые могут быть разумным образом предвидены.

Причинная связь

18. Бенин, Бурунди, Мадагаскар, Нидерланды и Португалия отметили, что должна быть доказана надлежащая причинная связь между последствиями, в отношении которых требуется возмещение, и деликтом (правонарушением).

Отдаленность

19. Ботсвана и Соединенное Королевство указали, что ущерб не должен быть слишком отдаленным результатом.

c) *Правила оценки в денежном выражении возмещения, подлежащего присуждению за убытки или ущерб*

20. Польша, Португалия, Румыния и Сьерра Леоне отметили, что цель присуждения возмещения состоит в восстановлении потерпевшего в том положении, в каком он находился бы в том случае, если бы деликт (правонарушение) не был совершен.

21. Нидерланды, Польша и Португалия отметили, что суд имеет право уменьшить сумму, присуждаемую в качестве возмещения, принимая во внимание:

a) финансовое положение сторон (Нидерланды);

b) степень виновности ответчика, его финансовое положение и другие обстоятельства дела (Польша, Португалия).

*Вопрос 7: Какими могут быть возражения ответчика и каковы их последствия?*³⁴

Отмечались следующие возражения:

a) *Отсутствие условий, необходимых для возникновения ответственности*

1. Многие государства отмечали, что одним из возражений является указание на отсутствие условий, необходимых для возникновения ответственности. Были приведены следующие примеры обстоятельств, в которых ответственности не возникает:

- i) отсутствие в определенных обстоятельствах у ответчика обязанности по отношению к истцу проявлять заботу (Австралия);
- ii) отсутствие факта неосторожности ответчика (Ирландия, Канада, для других провинций, кроме Квебека), Маврикий, Сьерра Леоне) или его вины (Венгрия);
- iii) отсутствие причинной связи между виной и ущербом (Канада, Маврикий, Португалия);
- iv) отсутствие дефекта в товаре (Норвегия).

b) *Вина потерпевшей стороны и встречная (сравниваемая) вина*

2. Австралия, Афганистан, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Дания, Ирландия, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии, Фиджи и Швеция отметили, что вина потерпевшей стороны представляет собой одно из возражений.

3. Отмечалось, что вина ответчика снимается путем доказывания того, что степень вины истца была такой, что основная ответственность за понесенный ущерб ложится на истца (Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бурунди, Венгрия, Канада, Мадагаскар, Нидерланды, Польша, Румыния, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии).

4. Отмечалось также, что в тех случаях, когда вина обеих сторон способствовала возникновению ущерба, сумма компенсации, предоставляемой истцу, уменьшается пропорционально

³⁴ Возражения в некоторых случаях безусловной ответственности отмечались в II, В, 1, вопросы 1 и 2, пункты 17 и 19, выше.

степени, в какой данный ущерб был причинен по его вине (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Дания, Ирландия, Канада, для других провинций, кроме Квебека), Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии и Швеция).

с) *Принятие риска*

5. Австралия, Афганистан, Барбадос, Ботсвана, Венгрия, Дания, Канада (для других провинций, кроме Квебека), Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Румыния, Соединенное Королевство и Сьерра Леоне отметили, что принятие на себя риска является одним из возражений. Венгрия отметила, что это возражение возможно только в том случае, когда причиненный вред не угрожает какому-либо социальному интересу и не нарушает его, а Румыния отметила, что положение о принятии на себя риска должно содержаться в юридически действительном постановлении контракта.

д) *Форс-мажорные обстоятельства, непредвиденный случай (cas fortuit), акт бога, неотвратимое происшествие*

6. Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Канада (для провинции Квебек), Мадагаскар, Маврикий, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик и Филиппины отметили, что одним из возражений является доказывание того, что ущерб возник по причине форс-мажорных обстоятельств³⁵.

7. Канада (для провинции Квебек) и Сенегал отметили, что одним из возражений является доказывание того, что ущерб был результатом непредвиденного случая cas fortuit.

8. Барбадос отметил, что одним из возражений является доказывание того, что ущерб был результатом акта бога.

9. Барбадос и Сьерра Леоне отметили, что одним из возражений является доказывание того, что ущерб произошел в результате неотвратимого происшествия. Барбадос отметил, что это возражение возможно в том случае, «когда обвиняемая сторона абсолютно не имела возможности предотвратить его путем проявления обычной заботы, предосторожностей и мастерства».

е) *Акт вмешательства третьей стороны*

10. Австралия, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Дания, Канада, Мадагаскар, Маврикий, Норве-

гия, Румыния и Сенегал отметили, что одним из возражений является доказывание того, что убытки причинены актом вмешательства третьей стороны. Афганистан, Мадагаскар и Румыния отметили, что такой акт должен считаться эквивалентным форс-мажорным обстоятельствам.

і) *Оговорки об освобождении*

11. Бельгия, Канада (для провинции Квебек) и Швеция отметили, что, если иск предъявляется на основе неосторожности между сторонами, находящимися в договорных отношениях, ответчик может сослаться на оговорку в договоре, освобождающую его от ответственности. Однако Канада (для провинции Квебек) также отметила, что такая оговорка об освобождении является недействительной:

- i) когда она направлена против общественного порядка и морали;
- ii) когда утверждается, что данный деликт правонарушения был связан с faute lourde или грубой неосторожностью;
- iii) когда одна сторона склонила другую к согласию с оговоркой об освобождении с помощью ложных сообщений.

12. Бурунди, Маврикий и Мадагаскар указали, что договорная оговорка об освобождении ответчика от ответственности за вину является недействительной. Канада (для провинции Квебек) отметила, что оговорка об освобождении ответчика от ответственности за преднамеренное причинение вреда является недействительной.

Вопрос 8: Существуют ли фиксированные пределы ответственности?

а) *Максимальные суммы на единицу товара, случай повреждения или год*³⁶

1. Большинство государств (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Дания, Канада, Кипр, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Швеция) указали, что таких максимальных пределов, установленных законом, не имеется.

³⁶ Даже там, где правом не устанавливается максимальных пределов на единицу товара, случай повреждения или год, общие правила, определяющие последствия совершения деликта (правонарушение), за который подлежит выплате компенсация, и правила для установления в денежном выражении подлежащей выплате компенсации, как правило, указывают пределы, свыше которых компенсация не может выплачиваться. Имеющаяся информация относительно этих пределов содержится в II, В, I, вопрос 6, пункты 16—19, выше.

³⁵ Определения понятия форс-мажорных обстоятельств, данные Ботсваной, Бурунди и Румынией, см. II, А, вопрос 7, пункт 2, выше.

2. Однако Дания отметила, что на практике установлены верхние пределы размера компенсации, получаемой в связи с потерей трудоспособности или потерей источника дохода, произошедшей в результате утраты кормильца. Компенсация за боль и страдания также предоставляется на основе фиксированных ставок.

3. Филиппины отметили, что в тех случаях, когда смерть наступила в результате вины или неосторожности, законом установлена минимальная сумма, подлежащая выплате в качестве компенсации.

4. Ботсвана и Канада (для провинции Квебек) отметили, что законодательством установлены пределы размера компенсации, подлежащей выплате в соответствии с Законом о компенсациях работающим.

5. Афганистан отметил, что подлежащие выплате суммы могут быть установлены соглашением.

б) Срок исковой давности

а) Одногодичный или двухгодичный срок

6. Канада (для провинции Квебек) отметила, что одногодичный срок применяется:

- i) к искам о получении компенсации за личный вред;
- ii) к искам, предъявляемым родственникам покойного в целях получения компенсации за убытки, вызванные его смертью, причем срок давности начинает течь со дня смерти. Во всех других случаях применяется двухгодичный срок.

7. Канада также отметила, что в Юконе, Северо-западных территориях, провинциях Альберта, Саскачеван, Манитоба и Остров принца Эдуарда к искам о получении компенсации за личный вред применяется двухгодичный срок.

б) Трехлетний или четырехлетний срок

8. Белорусская Советская Социалистическая Республика, Ботсвана, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик и Федеративная Республика Германии указали на применимость трехлетнего срока при условии соблюдения следующих требований:

- i) Польша и Федеративная Республика Германии отметили, что течение трехлетнего срока начинается с момента, когда истец узнал о понесенном ущербе, а затем о лице, несущем ответственность за это. Однако, независимо от этой нормы, предъявление иска запрещается по истечении 30 лет (Федеративная Республика Германии), 10 лет (Польша) после совершения действия, причинившего ущерб;
- ii) Португалия отметила, что течение трехлетнего срока начинается в момент, когда

потерпевшая сторона узнает о своем праве, даже если ей неизвестно лицо, несущее ответственность за это, или размеры ее убытков. Однако, независимо от этого правила, предъявление иска невозможно после истечения обычного срока исковой давности с момента совершения деяния, причинившего ущерб;

iii) Румыния отметила, что трехлетний срок сокращается до 18 месяцев, когда речь идет об иске между социалистическими организациями;

iv) Соединенное Королевство отметило, что в случае причинения личного вреда и смерти иск о получении компенсации должен предъявляться в течение трех лет с момента причинения вреда либо смерти, или в течение трехлетнего срока после того, как истцу стало известно о всех материальных фактах, которые дают ему возможность предъявить иск в зависимости от того, какой срок больше.

9. Филиппины отметили, что к искам о компенсации за ущерб, возникший в результате вины или неосторожности, применяется четырехлетний срок.

с) Пятилетний или шестилетний срок

10. Дания отметила, что к искам о получении компенсации за ущерб, причиненный товаром, применяется пятилетний срок. Течение этого срока начинается в момент возникновения ущерба, за исключением случаев, когда лицо, понесшее ущерб, по уважительной причине не знает о своем праве требования или ему неизвестно местонахождение ответственного лица. Однако, независимо от этого правила, предъявление иска запрещается после истечения двадцатилетнего срока с момента возникновения ущерба.

11. Австралия, Барбадос, Канада (для провинции Онтарио) и Сьерра Леоне отметили, что при условии соблюдения следующих требований применяется шестилетний срок:

- i) Австралия отметила, что если испрашивается компенсация за личный вред, то этот срок сокращается в некоторых штатах федерации следующим образом: Квинсленд, Южная Австралия и Виктория — до трех лет, Тасмания — до двух лет и шести месяцев;
- ii) Барбадос отметил, что иски против государственных учреждений должны предъявляться до истечения срока в 1 год с момента возникновения основания для этого иска.

д) Десятилетний срок

12. Венесуэла отметила, что для личных гражданских исков устанавливается общий срок исковой давности в 10 лет.

е) Двадцатилетний срок

13. Маврикий отметил, что ко всем искам из деликтов (правонарушений) применяется двадцатилетний срок.

ф) Тридцатилетний срок

14. Бельгия, Бенин, Бурунди, Мадагаскар и Нидерланды отметили, что, к искам о получении компенсации за ущерб, причиненный товарам, применяется тридцатилетний срок.

Вопрос 9: В отношении каких вопросов бремя доказывания возлагается на истца и в отношении каких вопросов оно возлагается на ответчика?

Общий принцип

1. Многие государства отметили, что в принципе истец (т. е. лицо, требующее компенсации) должен доказывать элементы, необходимые для установления ответственности согласно той основе ответственности, на которую он ссылается (Австралия, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Ирландия, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Швеция). Ответчик (т. е. лицо, от которого испрашивается компенсация) должен доказывать элементы любого возражения, освобождающего его от ответственности (Австралия, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины).

Ответственность за вину

2. В отношении ответственности за вину приводились следующие примеры принципа, указанного в пункте 1, выше:

Должно доказываться истцом

а) обязанность ответчика по отношению к истцу проявлять заботливость (Австралия, Ирландия, Канада (для других провинций, кроме Квебека), Нидерланды, Пакистан);

б) наличие вины или неосторожности³⁷ (Австралия, Барбадос, Бельгия, Венесуэла, Ирландия,

Канада, Кипр, Маврикий, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Федеративная Республика Германии, Филиппины);

с) наличие потерь или ущерба (Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Венгрия, Дания, Ирландия, Маврикий, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик);

д) причинная связь между виной и ущербом (Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Венгрия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирландия, Канада, Пакистан, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик).

Должно доказываться ответчиком

Форс-мажорные обстоятельства (Бельгия, Филиппины), непредвиденный случай (*cas fortuit*) (Филиппины) и встречная неосторожность истца (Барбадос).

Безусловная ответственность

3. В отношении безусловной ответственности лица, обязанного проявлять заботу о какой-либо вещи³⁸, приводились следующие примеры принципа, указанного в пункте 1, выше:

Должно доказываться истцом

а) обязанность ответчика проявлять заботу о вещи (Маврикий, Сенегал);

б) факт дефектности вещи (Бельгия);

с) наличие потерь или ущерба (Бельгия, Бурунди, Румыния, Сенегал);

д) причинная связь между воздействием этой вещи и потерями или ущербом (Бельгия, Бурунди, Маврикий, Румыния, Сенегал).

Должно доказываться ответчиком

а) форс-мажорные обстоятельства (Бельгия и Бурунди);

б) факт причинения ущерба в результате исключительной вины истца (Бурунди);

с) неспособность предотвратить акт, в результате которого был причинен ущерб [Канада (для провинции Квебек)].

Степень доказанности

4. Австралия, Барбадос, Канада (для других провинций, кроме Квебека), Маврикий и Соединенное Королевство отметили, что в тех случаях, когда бремя доказывания возлагается на одну из сторон, требуемой степенью доказанности является доказанность с учетом всех вероятных факторов. Португалия отметила, что в случае сомнения факты должны рассматриваться как

³⁷ Исключительные случаи, когда неосторожность презюмируется и ответчик несет бремя опровержения факта проявления неосторожности, отмечаются в II, В, 1, вопросы 1 и 2, пункты 8—10.

³⁸ Описание этой основы ответственности см. II, В, 1, вопросы 1 и 2, пункты 15—18, выше.

создающие право, о котором идет речь. Норвегия отметила, что требуемая степень доказанности может различаться в зависимости от обстоятельств каждого случая.

2. ДРУГИЕ ФОРМЫ ВНЕДОГОВОРНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. В дополнение к ответственности из деликтов (правонарушений), отмеченной в разделе I, выше, многие государства указали на существование других форм внедоговорной ответственности. Описания последних форм ответственности были, как правило, краткими и поэтому детальный анализ не представляется возможным. Ответы показали наличие двух широких подходов к вопросу возложения ответственности. В соответствии с первым подходом нормы права выделяют для специального регулирования производство и поставку определенных товаров, влекущих за собой высокий риск причинения личного вреда. Товарами, часто относимыми к этой группе, являются продовольственные продукты, медикаменты и взрывчатые вещества. Согласно второму подходу основной целью является защита потребителей. Нормы права выделяют товары, которые могут нанести ущерб потребителям, и потребительские договоры подчиняют их специальному регулированию.

Регулирование продовольственных продуктов, медикаментов и взрывчатых веществ

а) Продовольственные продукты

2. Венесуэла, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа и Филиппины отметили, что производство или продажа продовольственных продуктов регулируются специальными положениями, нарушение которых влечет за собой уголовную ответственность. Нидерланды также отметили, что нарушение этих положений может иметь отношение к вопросу определения того, имело ли место нарушение обязанности по деликтному праву.

3. Бельгия, Бенин, Бурунди, Федеративная Республика Германии и Фиджи отметили, что производство продовольственных продуктов регулируется соответствующими положениями, а Бельгия и Федеративная Республика Германии отметили, что нарушение таких положений может иметь отношение к вопросу установления факта существования деликтной ответственности. Бурунди отметила, что нарушение этих положений влечет за собой безусловную гражданскую ответственность перед любым лицом, пострадавшим в результате такого нарушения.

б) Медикаменты

4. Венесуэла, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Румыния, Филиппины и Чили отметили, что производство или продажа медикаментов регулируются специальными положениями, нарушение которых влечет за собой уголовную ответственность. Нидерланды также отметили,

что нарушение этих положений может иметь отношение к вопросу определения того, имело ли место нарушение обязанности по деликтному праву.

5. Бельгия, Ботсвана, Бурунди и Фиджи отметили существование положений, регулирующих производство и распределение медикаментов, и отметили, что нарушение этих положений имеет следующие последствия:

- i) Бельгия и Ботсвана отметили, что такое нарушение может иметь отношение к вопросу установления деликтной ответственности перед потерпевшим лицом.
- ii) Бурунди отметила, что на изготовителя или продавца может лежать безусловная гражданская ответственность перед потерпевшим.

6. Федеративная Республика Германии отметила существование специального закона, согласно которому фармацевтическая компания, поставляющая какое-либо лекарство на рынок, несет ответственность независимо от вины или неосторожности в виде выплаты компенсации за физический вред или смерть, вызванные употреблением этого лекарства. Однако такая ответственность ограничивается установленной максимальной суммой на одного истца при общей максимальной сумме, применяемой ко всему ущербу, причиненному идентичными товарами, имеющими тот же дефект. Норвегия отметила, что лицо, пострадавшее в результате употребления неправильно изготовленного лекарства, может в соответствии со специальным законом получить компенсацию от продавца или изготовителя без доказывания факта их вины или неосторожности.

7. Венгрия отметила, что в соответствии со специальным законом в тех случаях, когда в результате употребления какого-либо лекарства причиняется смерть или телесное повреждение, государство выплачивает компенсацию потерпевшему лицу или его иждивенцам.

с) Взрывчатые вещества

8. Бурунди, Мадагаскар и Румыния отметили, что изготовление и распределение взрывчатых веществ регулируются специальными положениями. Мадагаскар и Румыния отметили, что нарушение этих положений влечет за собой уголовную ответственность, тогда как Бурунди отметила, что изготовитель или продавец несут безусловную ответственность перед любым лицом, пострадавшим в результате такого нарушения.

Регулирование товаров и потребительских договоров в интересах защиты потребителей

а) Установление стандартов

9. Австралия (со ссылкой на Закон 1974 года о торговой практике и Закон штата Виктория о

делах потребителей 1972 года) отметила существование законов, дающих исполнительной власти возможность устанавливать стандарты в отношении состава продукции или требовать предоставления потребителям информации о продукции. Любое лицо, понесшее убытки в результате несоблюдения таких стандартов или требований, имеет право на получение компенсации от виновного лица.

б) Запрещение поставок

10. Австралия (со ссылкой на Закон штата Новый Южный Уэльс о защите потребителей от 1969 года) также отметила, что могут выпускаться приказы, запрещающие поставку конкретных товаров и что любое лицо, поставляющее запрещенные товары, несет строгую ответственность перед лицом, пострадавшим в результате такой поставки.

с) Подразумеваемые обязательства

11. Австралия (со ссылкой на Закон штата Южная Австралия о гарантиях производителей от 1974 года) и Канада (со ссылкой на Закон провинции Манитоба о защите потребителей от 1970 года) отметили, что в договоре розничной продажи подразумевается наличие обязательств, которые не могут быть исключены, поставить товар, пригодный для торговли. Канада (со ссылкой на Закон провинции Квебек о защите потребителей от 1971 года) отметила, что в потребительских договорах подразумевается наличие обязательства раскрывать соответствующую информацию и что подразумеваются и другие обязательства, воздействующие на правовое положение сторон.

С. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О РЕФОРМЕ
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

а) Предложения, затрагивающие договорную ответственность

1. Австралия отметила, что Комиссия штата Новый Южный Уэльс по реформе законодательства издала детальный рабочий документ по вопросу о купле-продаже товаров. Канада (для провинции Онтарио) отметила, что было предложено законодательство в целях внесения в нормы права следующих положений:

1) в каждый договор потребительной купли-продажи за встречное удовлетворение, превышающее установленную сумму, будут включаться определенные гарантии получения возмещения, которые не могут быть исключены:

2) ответственность за нарушение гарантий будет распространяться и на изготовителя независимо от отсутствия договорных отношений;

3) определенные гарантии будут сопровождать товары независимо от их перепродажи.

б) Предложения, затрагивающие деликтную ответственность

2. Венгрия отметила, что имеется согласие относительно необходимости регулировать ответственность за товары и что было внесено предложение о способе регламентирования норм права в ходе предстоящего пересмотра гражданско-процессуального кодекса, однако намерения законодательного органа пока неизвестны.

3. Нидерланды отметили, что было внесено предложение включить в раздел гражданского кодекса, касающегося обязательств, следующее положение:

«Лицо, изготовляющее и пускающее в оборот товар или добывающееся пуска в оборот товара, который по причине какого-либо дефекта, неизвестного для него, представляет собой опасность для лиц или вещей, несет ответственность, если эта угроза материализуется так, как если бы данный дефект был ему известен, если он не докажет, что этот дефект возник не по его вине или вине другого лица, которое по его распоряжениям занималось этим товаром, не в результате неправильного действия устройств, использовавшихся им».

Было отмечено, что эта статья не была включена в гражданский кодекс ввиду возможного принятия мер относительно Европейской конвенции об ответственности за товары в связи с причинением личного вреда и смерти и предлагаемой директивы Европейского экономического сообщества, касающейся сближения законов государств-членов об ответственности за товары.

4. Португалия отметила, что соответствующее положение в ее Гражданском кодексе возлагает ответственность на любое лицо, причинившее убытки другим лицам в ходе осуществления деятельности, опасной по своему характеру, за исключением случаев, когда это лицо доказало, что оно приняло все меры предосторожности, требуемые в таких обстоятельствах. Однако в отношении ответственности за товары это положение было недавно истолковано только как возлагающее ответственность за убытки, причиненные в процессе изготовления, а не за убытки, причиненные товарам после их изготовления. Было внесено предложение расширить это положение, с тем чтобы оно охватывало убытки, причиненные дефектными товарами после их изготовления и продажи.

с) Предложения, которые могут затрагивать либо договорную, либо деликтную ответственность, или оба эти вида ответственности

5. Соединенное Королевство отметило, что некоторые правительственные учреждения, занимающиеся реформой законодательства (Комиссия по праву и Комиссия по праву Шотландии), обратились к правительству с просьбой рассмотреть вопрос о том, являются ли достаточными действующие в настоящее время нормы права, регулирующие выплату компенсаций за личный

вред, ущерб имуществу или любые другие потери, причиненные дефектными товарами, и рекомендовать, какие улучшения следует произвести в этих нормах права, если в этом имеется необходимость.

d) *Предложения, не затрагивающие ни договорной, ни деликтной ответственности*

6. Маврикий отметил, что судебная практика указывает на необходимость создания национального фонда для выплаты компенсаций жертвам несчастных случаев, которые не могут получить компенсацию в соответствии с нормами права, касающимися гражданской ответственности.

7. Швеция отметила, что решается вопрос о принятии законодательства, предусматривающего выплату компенсации за личный вред, причиненный медикаментами. Предполагается, что эта компенсация будет выплачиваться по плану коллективного страхования.

8. Соединенное Королевство отметило, что специальная комиссия изучает, среди прочего, в целом, основу, на которой должна выплачиваться компенсация за личный вред. Комиссии было предложено рассмотреть вопрос о том, в каком

размере, в каких обстоятельствах и с помощью каких средств должна выплачиваться компенсация в связи со смертью или личным вредом, причиненным какому-либо лицу в процессе изготовления, поставки или использования товаров или услуг.

9. Дания отметила, что национальная цель на долгосрочной основе заключается в том, чтобы все жертвы получали компенсацию разумного размера от системы социального обеспечения. Более прямые предложения, затрагивающие связь между системой социального обеспечения и гражданско-правовыми исками, заключаются в следующем:

a) выплаты, производимые по системе социального обеспечения, должны снижать сумму, которая может быть истребована со ссылкой на деликт;

b) система социального обеспечения не должна затрагиваться в требованиях к причинителю вреда; и

c) любая компенсация, выплачиваемая из частных источников, не должна приводить к уменьшению размера платежей по системе социального обеспечения.